

T. C.
PARİS BÜYÜK ELÇİLİĞİ

N° : 1479

PARIS

10.12.1971

Konu :

Sayın Profesör Tayyip Gökbilgin,

"Editions Diffusion Horvath" müessesesi tarafından yayınlanmakta olan "Avrupa Milletleri Tarihi" çerçevesinde Türk tarihine hasrolunan iki ciltlik eseri hazırlayacak heyete memleketimizden Profesör Halil İnalcık ile birlikte sizin katılacağınızı memnuniyetle öğrendim.

Memleketimizin Garp âleminde ne kadar az, hattâ bazan ne kadar yanlış tanındığı malûmdur. Bu durum maa-
lesef çeşitli alanlarda memleketimiz açısından zararlı sonuçlar da vermektedir.

Türk milletini ve medeniyetini gerçek veçhesile tanıtabilmek için çeşitli mercilerimizce özel bir gayret sarfedilmektedir. Bu yoldaki gayretlerimiz içinde, aydın çevrelere hitap eden, ilmî değeri haiz, yabancı dilde eserler yayınlanması ayrı bir önem taşımaktadır. Ancak, tarafımızdan yapılacak neşriyattan ziyade, tanınmış yabancı müesseseler vasıtasile tanınmış isimlerin imzaları altında ortaya konacak eserler, tâkip ettiğimiz gayeye erişmemizi daha çok kolaylaştıracaktır.

./..

Horvath Yayınevi'nin teşebbüsü bu bakımdan faydalanabileceğimiz bir imkân yaratmıştır. Bu teşebbüsü, Türkiye hakkında bizce matlup muhtevâda ve ilmî değeri haiz, Batı âlemine hitap eden bir eser ortaya çıkması istikametinde desteklememiz gerektiğinde şüphe yoktur. Bu sonuca da, en iyi şekilde, bir yandan tarihimiz ve hayatî meselelerimiz hakkında gerekli bilgi ve belgeleri temin etmek, diğer yandan Türk tarihi konusunda en yetkili yerli ve yabancı uzmanların tahrir heyetine dahil edilmesini sağlamakla ulaşılmış olacağımıza kaniyim.

Prof. İnalçık ve sizin bu eserin hazırlanmasına katkıda bulunacağınızı öğrenmek beni özellikle bu bakımdan memnun etmiştir.

Takdir buyuracağınız veçhile, Türkiye gibi İmparatorluk yapmış, bizzarur birçok milletlerle mücadelelere girişmiş bir milletin tarihteki mevkiini başka milletler kendileri lehine gölgelemek isteyebilirler. Buna karşı koyabilmemiz ancak, böyle eserlerin yazılmasında göstereceğimiz titizlik ve buna bilgili şekilde katkıda bulunabilmemizle mümkündür.

Bugünkü Türkiye bilhassa Ermeni, Rum ve Kürtlerle ilişkileri vesilesile yıpratılmak istenmektedir. Türklere ait birçok eserler, medenî müesseseler, hattâ yemek gibi günlük hayata müteallik konular bile Ermenilere, Rumlara ve İranlılara izâfe edilmek istenmektedir. Bu milletlerin her birile ilişkilerimizin ve onlara davranışlarımızın ne kadar dürüst olduğunun belirebilmesi için böyle bir eserde bu konularda tarihî gerçeklerin ortaya konması çok isabetli olacaktır.

Size bittabiî çok yorucu ve bunun kadar da şerefli yeni bir görev teveccüh etmiştir.

Sizin ve Prof. İnalçık'ın, bu eserin hazırlanmasına katkıda bulunmanızın, sadece eserde sizlere tevdi olunan kısımlar bakımından değil, yabancı müelliflere ayrılan kısımlar hakkında, o konularda yetkili mütehassıslarımızca kendilerine bilgi ve belge verilmesini sağlamak, bu suretle o kısımların da bizce matlup şekilde kaleme alınmasını tahakkuk ettirmek bakımından önem taşıdığı kanısındayım.

Dışişleri Bakanlığımıza, Türkiye'de yetkili mütehassıslardan idarenizde kurulacak bir komisyonun sizlere yardımcı olmasını telkin ettim. Bu suretle yabancı mütehassısların çalışmalarını da izlemek ve onlara bizce matlup malzemeyi vermek mümkün olacaktır.

Mesainizde başarılı olacağınızdan, Türk milletinin gerçek karakterini belirten hasletlerini aksettiren yabancı dilde yazılmış bir ciddî eserin ortaya çıktığını görmek zevkini bizlere tattıracağınızdan eminim.

Bilvesile saygılarımı takdim ederim.



Hasan Esat IŞIK
Büyükelçi